



GEBRUIKERSHANDLEIDING  
INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
GEBRAUCHSANWEISUNG

**VD52A**



**VIDEO DEUR INTERCOM  
VIDEO DOOR PHONE  
DE L'INTERPHONE VIDÉO  
VIDEOTÜRSPRECHANLAGE**

NL

EN

FR

DU

NL

EN

FR

DU

### 3.4 Bildstörungen

Das Monitorbild ist nicht zu erkennen, wenn Licht direkt in die Kameralinse einfällt.

Das Bild wird unterbrochen oder ist verschwommen, wenn die Anruf-Taste auf dem Kameragehäuse gedrückt wird bzw. bei Benutzen des Intercom-Systems. Dies ist auf die Kabel zurückzuführen.

Das Bild wird unterbrochen oder ist verschwommen, wenn die Radiowellen eines vorbeifahrenden Fahrzeugs interferieren.

Das Bild wird unterbrochen oder ist verschwommen, wenn der Hörer zu nahe am Monitor ist und dieser somit dem Magnetfeld der Sprechvorrichtung ausgesetzt wird.

Das Auftreten der oben genannten Probleme ist durchaus normal und muss nicht unbedingt darauf hinweisen, dass das Gerät beschädigt oder defekt ist bzw. einer Reparatur bedarf.

## INHOUDSOPGAVE

Onderdeel	Omschrijving	Pagina
1.0	Bijzondere kenmerken	1
1.1	De verschillende onderdelen	2
1.2	Beschrijving van de monitor handset	3
1.3	Beschrijving van de camera	4
2.0	Instructies voor het gebruik	5
2.1	Spreken met bezoekers	5
2.2	De voordeur in het oog houden	6
2.3	Het paniekalarm op de handset gebruiken	6
2.4	De voordeur automatisch openen	6
2.5	Onderhoud	7
3.0	De monitor handset installeren	8
3.1	De camera installeren	9
3.2	Eendraadsgeleiding	10
3.3	Specificaties	11
3.4	Problemen van interferentie beeld	12

## 1.0 BIJZONDERE KENMERKEN

1. Makkelijke installatie door gebruik van de bijgeleverde aansluitkabel.
2. De infrarode LED is compact ontworpen en kan 's avonds gebruikt worden, of op donkere plaatsen, zonder dat extra licht nodig is.
3. Hoge resolutie zwart-wit 4½ scherm.
4. Twee kernen, geen positieve en negatieve bedrading.
5. Laag stroomverbruik.
6. Groot bereik (= 100 m).
7. 2 manieren om te ontgrendelen (u kunt kiezen welke u gebruikt).

## 1.1 DE VERSCHILLENDE ONDERDELEN



Monitor handset



Camera



Wandsteun



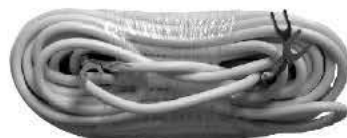
Cameraplaat



Adapter



Ophangplaat

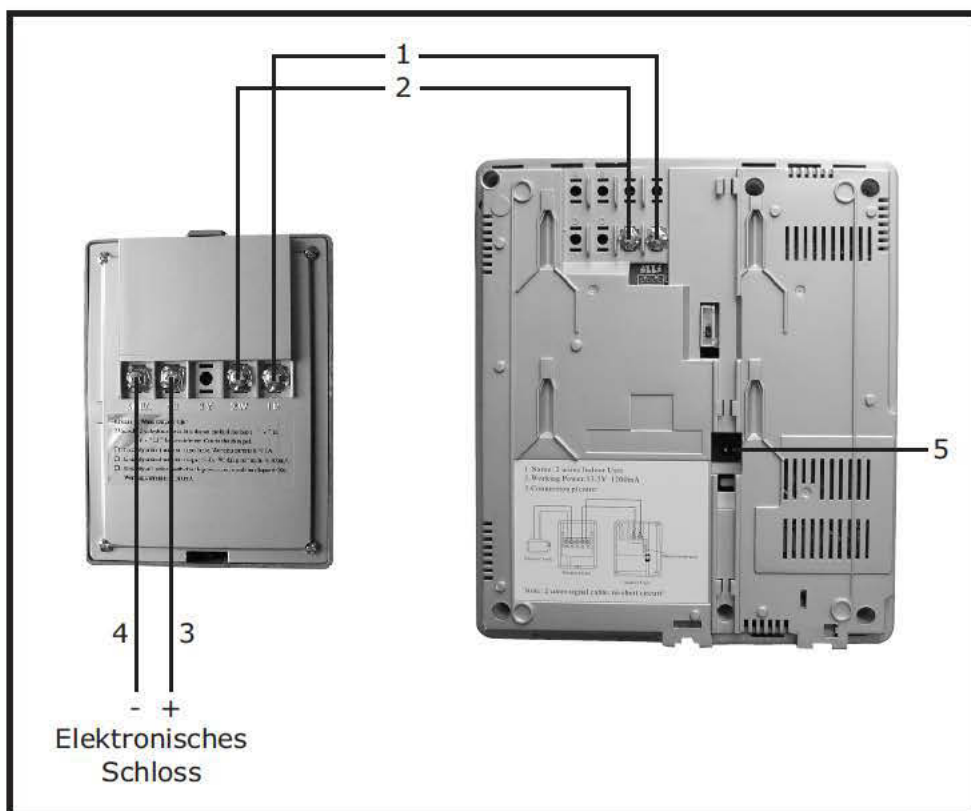


Telefoonkabel

## 3.3 Technische Specificaties

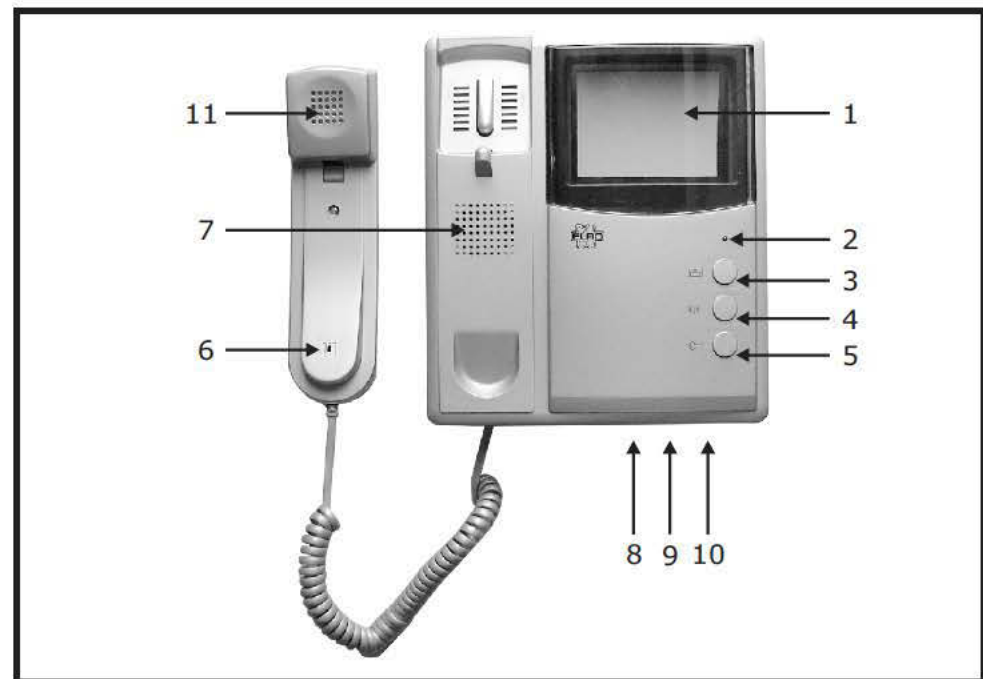
<b>Monitor</b>	
Arbeitsstrom	Gs 13,5V 1200mA
Umgebungstemperatur	-20°C bis ca. 50°C
Feuchtigkeit	45% bis ca. 95%
Bildschirm	4 Zoll Flachbildschirm
Bildauflösung	über 350 Zeilen
Abspielzeit	40 - 100 Sekunden
Maße und Gewicht	219mm, 3192mm, 378mm; 1,3kg
<b>Kamera</b>	
Min. Beleuchtung	0,01LUX
Systemaufbau	2 Kabel ("NO positiver" und "negativer" Pol)
Mikrofonempfindlichkeit	62dB
Maße und Gewicht	130mm x 96mm x 47mm; 600g
3 Möglichkeiten für automatisches Türöffnen	Elektronisches Schloss öffnen ohne zeitliche Begrenzung. Arbeitsstrom ist kleiner oder gleich 1A.
	Elektronisches Schloss öffnen mit einer zeitlichen Begrenzung von 6 - 10 Sekunden. Arbeitsstrom ist kleiner oder gleich 500mA.
	Elektronisches Schloss öffnen mit doppelter Energiequelle und einer zeitlichen Begrenzung von 6 - 10 Sekunden. Arbeitsstrom ist kleiner oder gleich 500mA.

### 3.2 Verkabelung des Gerätes



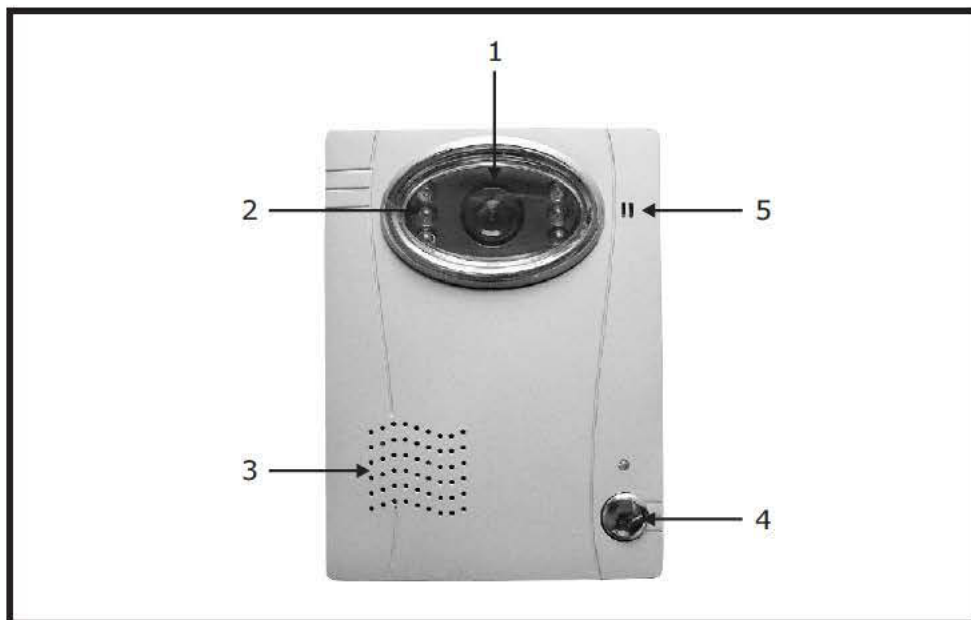
Verkabelungsmöglichkeit			
No	Monitor	Kamera	Elektronisches Schloss
1	A	1R	
2	B	2W	
3		4B (Taste)	Positiv (?) Elektronisches Schloss
4		5REC (Taste)	Negativ (-) Elektronisches Schloss
5	Gleichstrom 13,5V		

### 1.2 BESCHRIJVING VAN DE MONITOR HANDSET



Locatie	Omschrijving	Functie
1.	4½ monitorscherm	Bezoeker identificeren
2.	Standby-lampje	Geeft aan dat het apparaat aan staat
3.	Monitorknop	Beeld zien op de monitor
4.	Alarmknop	Het alarm aanzetten
5.	Deurontgrendelingsknop	Elektronische deurontgrendeling bedienen
6.	Microfoon	Spreeken met de bezoeker
7.	Speaker	Geluid van de bel ding dong
8.	Helderheid	Helderheid van de monitor aanpassen
9.	Contrast aanpassen	Bijstellen van het contrast op de monitor
10.	Volume aanpassen	Bijstellen volume van de speaker
11.	Ontvanger	De bezoeker horen

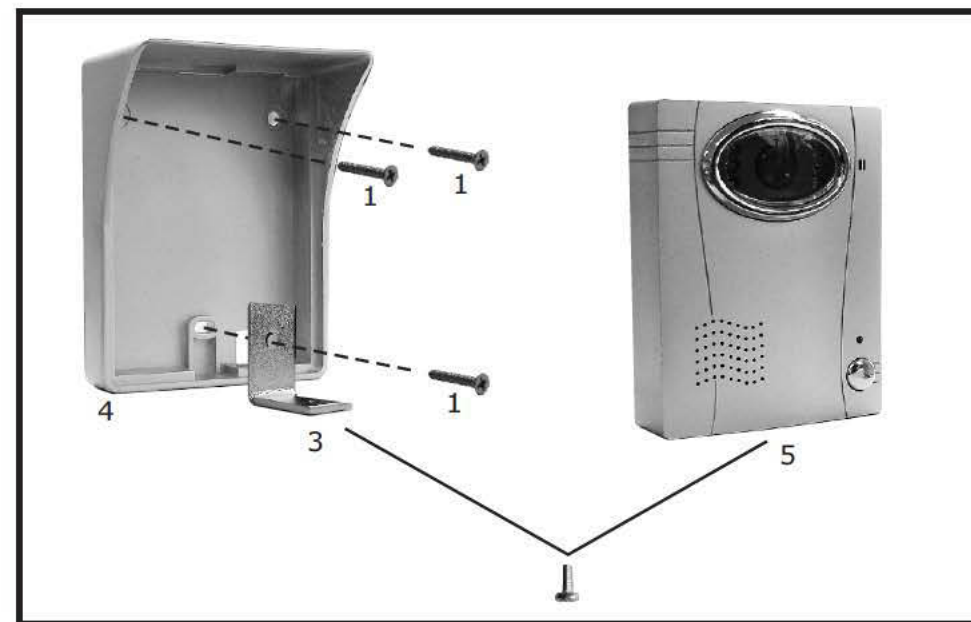
### 1.3 BESCHRIJVING VAN DE CAMERA



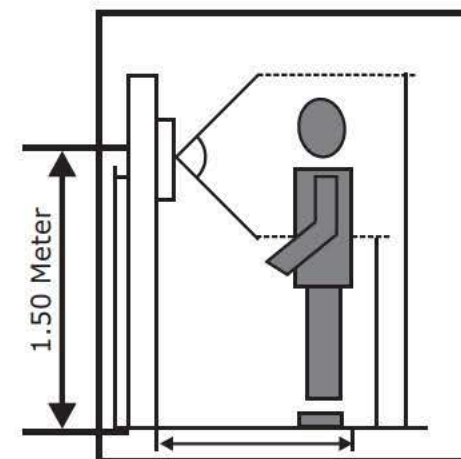
Locatie	Omschrijving	Functie
1.	Camera lens	Stuurt beelden naar de monitor
2.	Nachtzicht licht	Verlicht een gebied in het donker
3.	Speaker	Hiermee kunt u spreken met de bezoeker
4.	Deurbel knop	Als u op deze knop druk, klinkt het ding-dong geluid
5.	Microfoon	Hiermee kan de bezoeker met u spreken

NL

### 3.1 Installieren der Kamera

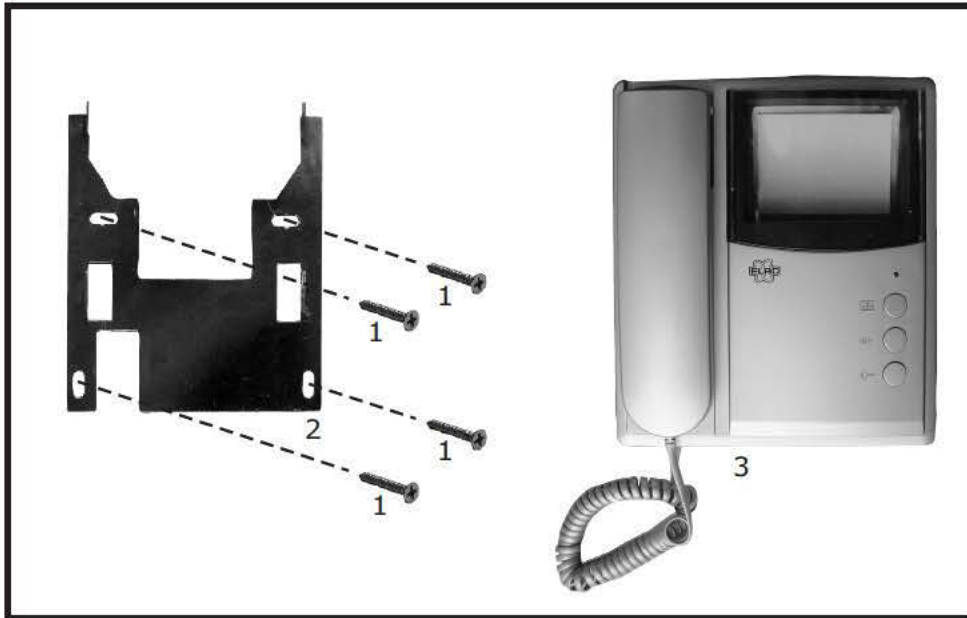


Installieren Sie die Kamera an einer trockenen Stelle. Es ist wichtig, dass die Kamera bzw. die Elektronik nicht nass werden. Die Kamera sollte idealerweise auf einer Höhe von 1,45 m - 1,50 m angebracht werden.

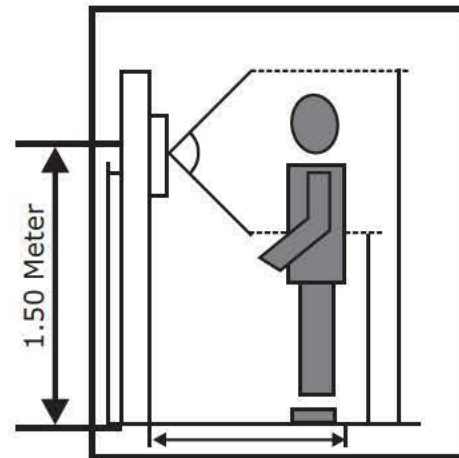


DU

### 3.0 INSTALLIEREN DES HANDAPPARATES MIT MONITOR



Achten Sie beim Anbringen des Handapparates an einer Wand darauf, dass die Oberfläche flach ist. Die Bildschirmmitte des Monitors sollte auf einer Höhe von 1,45 m - 1,50 m angebracht werden. Bringen Sie die Halterung (2) unter Zuhilfenahme der mitgelieferten Schrauben (1) an und setzen Sie den Monitor auf die Halterung (3).



#### **Bemerkung:**

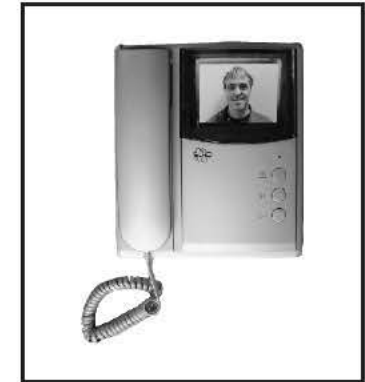
**Installieren Sie den Monitor auf einer nicht feuergefährlichen Oberfläche. Meiden Sie Stellen, die großer Feuchtigkeit, gefährlichen Chemikalien, direkter Sonneneinwirkung und anderen Hitzequellen sowie Magnetfeldern, wie sie z.B. von Fernsehern und Lautsprechern ausgehen, ausgesetzt sind.**

DU

### 2.0 INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

#### 2.1 Met bezoekers spreken

1. Als een bezoeker op de deurbel op de kast van de camera drukt, geeft de handset een geluidssignaal en wordt het scherm van de monitor handset geactiveerd. De handset zal automatisch het beeld weergeven van de bezoeker.



2. Neem de handset ontvanger af, en spreek tot de bezoeker. Het beeld zal na 40-100s automatisch uit gaan. Om het beeld weer te activeren, drukt u op de monitor knop.



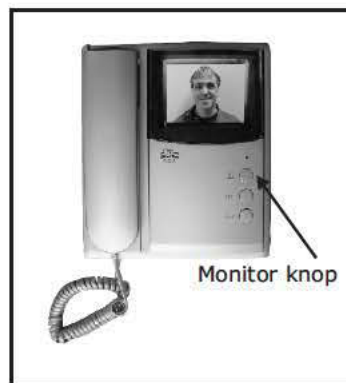
3. Wanneer u klaar bent met spreken, plaatst u de ontvanger weer op de monitor, het beeld zal nu automatisch uitgaan.



NL

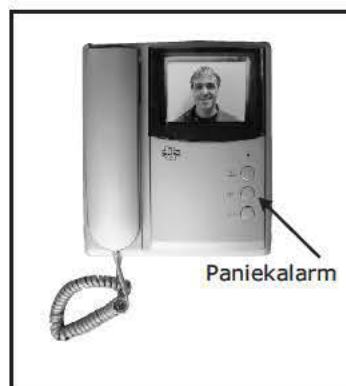
## 2.2 De voordeur in de gaten houden

4. Druk op de monitor knop, het scherm zal nu automatisch een beeld weergeven van het gebied buiten uw voordeur. Wanneer u klaar bent met kijken, drukt u weer op de monitor knop om het beeld uit te zetten.



## 2.3 Het paniekalarm van de monitor handset gebruiken

5. Het paniekalarm is verbonden met een klankgever binnen in de camera. Wanneer u het paniekalarm ingedrukt houdt, wordt de klankgever geactiveerd en klinkt er vanuit de camera een sirene totdat de knop weer losgelaten wordt.



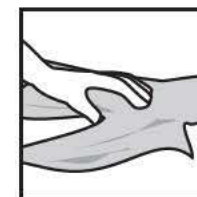
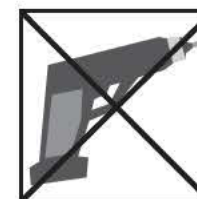
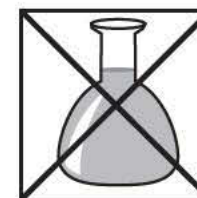
## 2.4 De voordeur automatisch openen

6. Nadat u met de bezoeker hebt gesproken, drukt u op de knop om de deur te verbreken. Hierdoor wordt de elektronische vergrendeling gedurende 6-10s verbroken. Als de deur gedurende die periode niet wordt geopend, zal de deur automatisch weer vergrendeld worden. Druk weer op de knop om het slot te ontgrendelen.



## 2.5 Umgang mit dem Gerät

1. Bringen Sie den Monitor nicht in unmittelbarer Nähe eines Heizgerätes bzw. in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit an, da dies Fehlfunktionen zur Folge haben kann.
2. Bringen Sie den Monitor nicht in der Nähe von Geräten mit starkem Magnetfeld an, wie z.B. Fernseher oder Lautsprecher.
3. Lassen Sie den Monitor bzw. die Kamera nicht fallen und wenden Sie keine Gewalt an.
4. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie für das Reinigen von Monitor oder Kamera keine flüchtigen, ätzenden Flüssigkeiten oder Verdünnungsmittel.
5. Die Gerätebestandteile sind nicht vom Benutzer zu warten. Versuchen Sie nicht, den Monitor oder die Kamera auseinanderzubauen, da dadurch sämtliche Garantieansprüche verloren gehen.
6. Sorgen Sie für ein klares Bild, indem Sie regelmäßig das Fenster vor der Kameralinse mit einem weichen Tuch reinigen.



**Let op**  
**Om de elektronische ontgrendeling te gebruiken, dient uw deur voorzien te worden van een elektronische vergrendeling en aangesloten te worden volgens de instructies uit deze handleiding.**

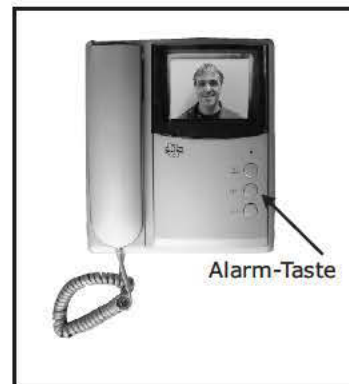
## 2.2 Überprüfen des Hauseingangsbereiches

4. Betätigen Sie die Monitor-Taste und Sie erhalten sofort ein Bild vom Hauseingangsbereich. Drücken Sie nochmals die Monitor-Taste, um den Monitor auszuschalten.



## 2.3 Auslösen der Alarmfunktion des Monitor-Handapparates

5. Die Alarm-Taste des Handapparates ist mit einer Sirene im Kameragehäuse verbunden. Wird die Alarm-Taste gedrückt gehalten, stößt die Sirene im Kameragehäuse solange ein Warnsignal aus, bis die Taste wieder losgelassen wird.



## 2.4 Automatisches Öffnen der Haustüre

6. Drücken Sie nach dem Sprechen die Türschlüssel-Taste. Dadurch wird das elektronische Schloss für 6 - 10 Sekunden geöffnet. Wird die Tür in diesem Zeitraum nicht geöffnet, wird diese automatisch wieder verschlossen. Betätigen Sie die Taste nochmals, um erneut zu öffnen.

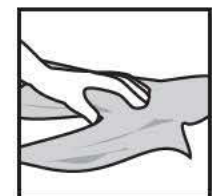
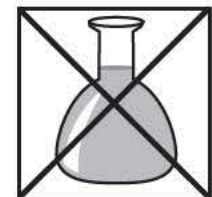


### Hinweis:

**Um vom automatischen Öffnen des elektronischen Schlosses Gebrauch machen zu können, muss Ihre Türe mit einem elektronischen Schloss ausgestattet und den Angaben dieser Gebrauchsanweisung entsprechend verkabelt sein.**

## 2.5 Onderhoud

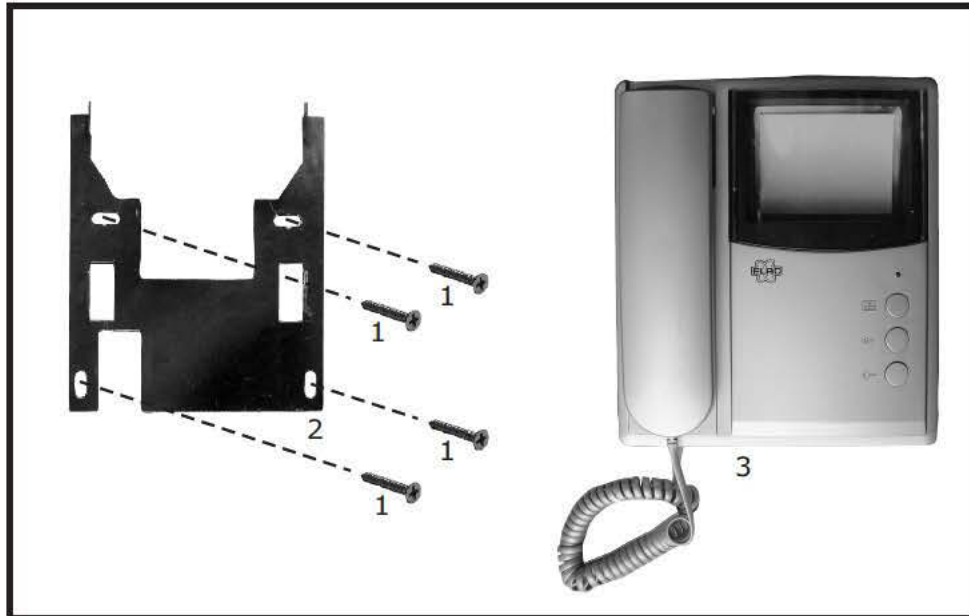
1. Hang de monitor niet op naast een verwarming, of op een plaats met een hoge temperatuur of vochtigheid, hierdoor zal het apparaat niet goed functioneren.
2. Hang de monitor niet op in de buurt van apparaten met sterke magnetische velden, zoals televisies of speakers.
3. Laat de camera niet vallen en vermijd het gebruik van geweld.
4. Bedien of beantwoord het apparaat niet als uw handen nat zijn. Reinig de camera niet met vluchtige of corroderende vloeistoffen of met thinner.
5. Er bevinden zich binnen in de camera geen onderdelen die u als gebruiker kunt vervangen. Probeer de monitor of de camera niet uit elkaar te halen, hiermee vervalt de garantie.
6. Houd het beeld helder door het scherm van de cameralens regelmatig met een zachte doek te reinigen.



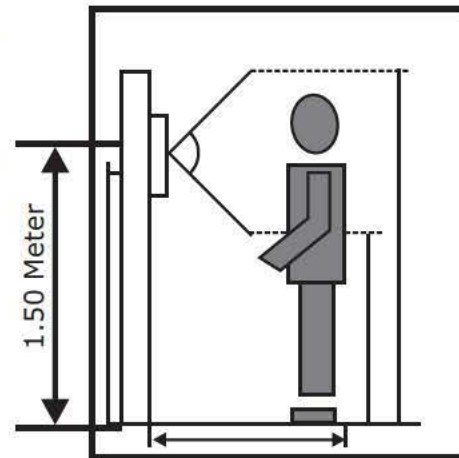
NL



### 3.0 INSTALLATIE VAN DE MONITOR HANDSET



Wanneer u de monitor aan een muur bevestigt, dient u ervoor te zorgen dat het oppervlak glad is. Het midden van het scherm van de monitor dient opgehangen te worden op een hoogte tussen de 1.45-1.50 m. Bevestig de ophanghaak (2) met de bijgeleverde schroeven (1) en bevestig de monitor aan de ophanghaak (3).



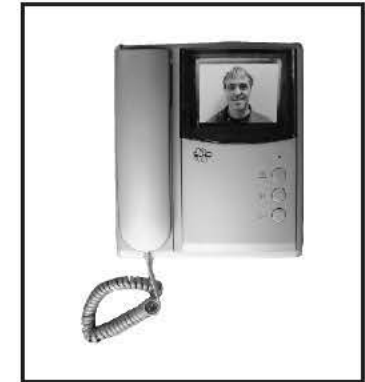
#### Opmerkingen:

**Wanneer u een plaats kiest om de monitor op te hangen, bevestig deze dan op een niet-brandbaar oppervlak. Vermijd het ophangen van de monitor op plaatsen met extreme vochtigheid, magnetische velden afkomstig van televisies, speakers, gevaarlijke chemicaliën, direct zonlicht, en andere hittebronnen.**

### 2.0 HINWEISE ZUM GEBRAUCH

#### 2.1 Sprechen mit Besuchern

1. Wenn ein Besucher den Klingelknopf, der sich auf dem Kameragehäuse befindet, betätigt, gibt der Handapparat einen Klingelton ab und die Bildschirmfunktion wird aktiviert. Der Monitor zeigt automatisch ein Bild des Besuchers.



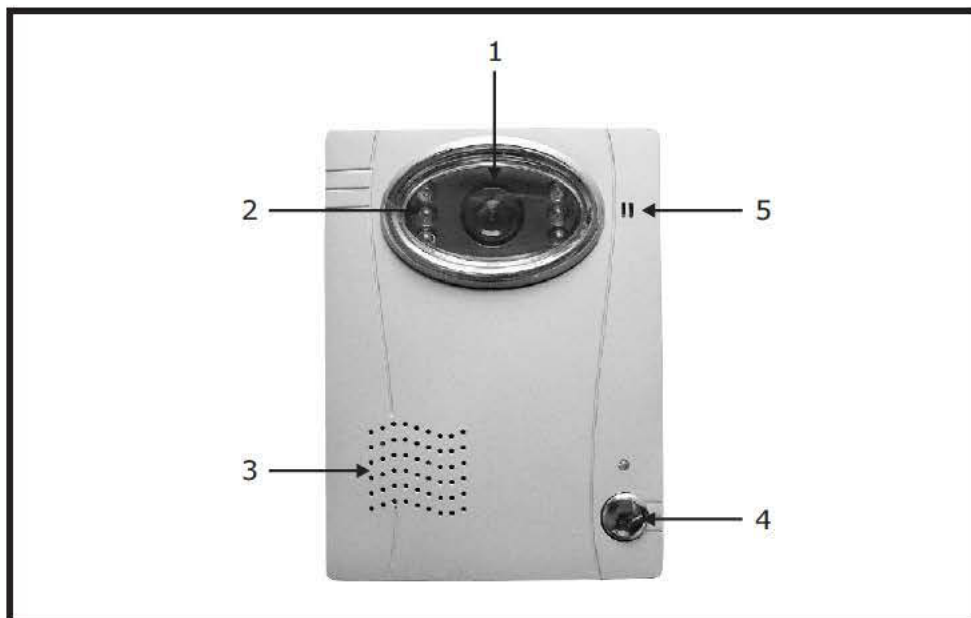
2. Nehmen Sie den Hörer ab und sprechen Sie. Der Monitor zeigt das Bild des Besuchers für 40 - 100 Sekunden und schaltet dann automatisch ab. Drücken Sie die Monitor-Taste, um das Bild wieder aufzurufen.



3. Legen Sie den Hörer nach dem Gespräch wieder auf. Der Monitor schaltet sich automatisch aus.

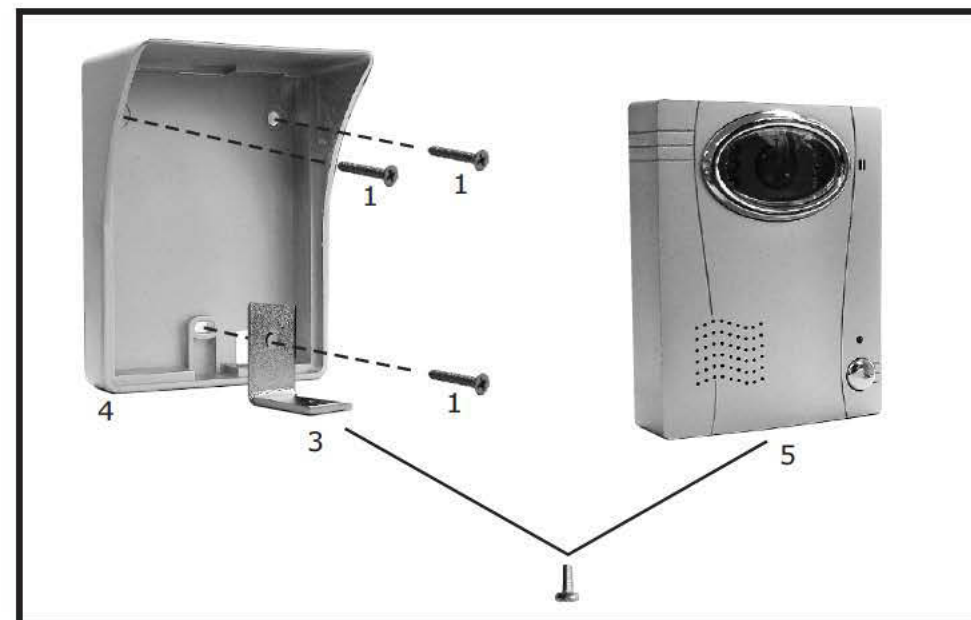


### 1.3 BESCHREIBUNG DER KAMERA

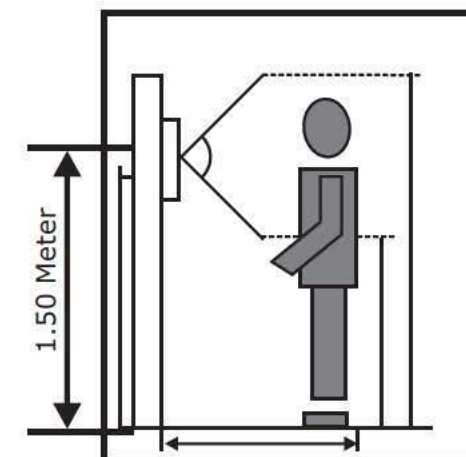


Nummer	Beschreibung	Funktion
1.	Kameralinse	Senden von Bildern zu Monitor
2.	Nachtlicht	Beleuchten des Eingangsbereiches im Dunkeln
3.	Sprechvorrichtung	Sprechen mit dem Besucher
4.	Klingel	Auslösen eines Klingeltons
5.	Mikrofon	Sprechen mit dem Bewohner

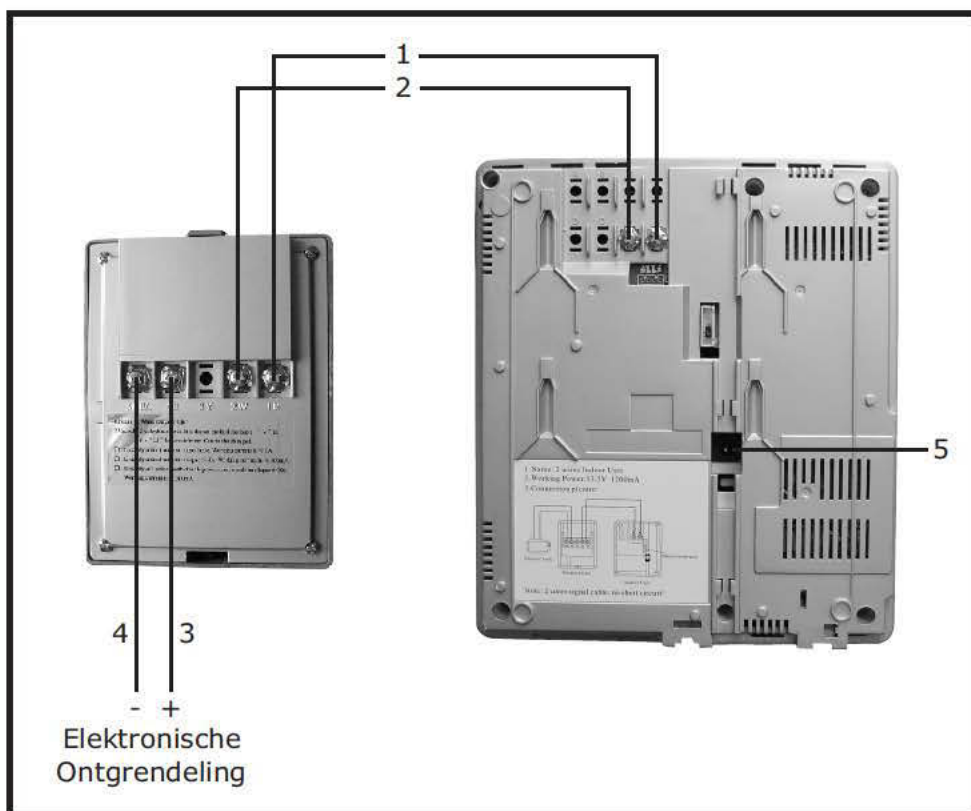
### 3.1 Installatie van de camera



Let erop dat u de camera ophangt op een droge plaats. Het is belangrijk dat de camera en het mechaniek niet nat worden. De camera dient idealiter ophangen te worden op een hoogte van 1.45-1.50 meter.

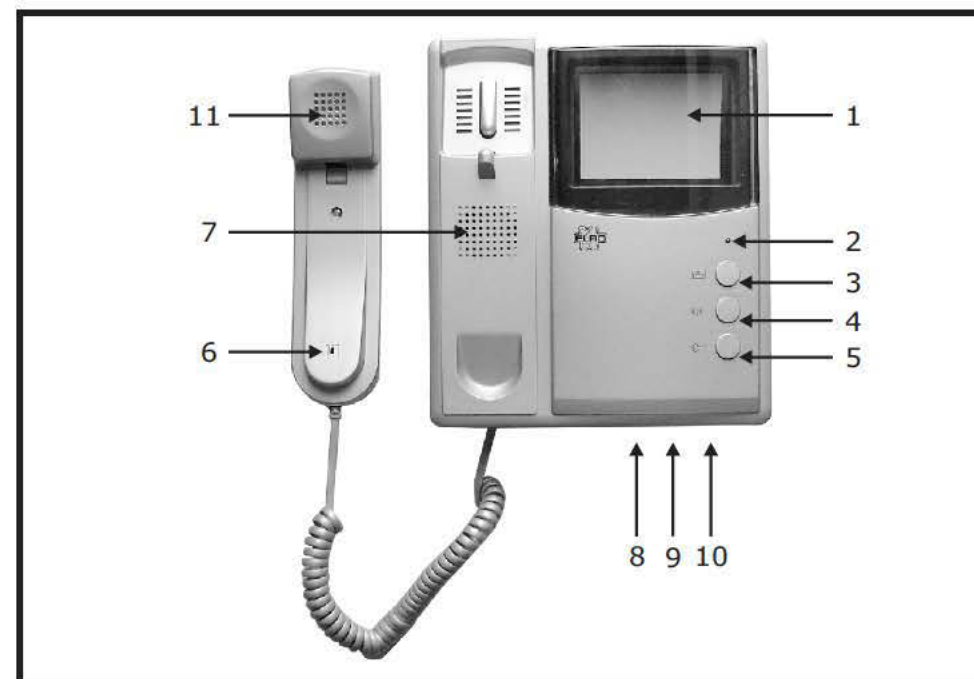


### 3.2 Eendraadsgeleiding



Bedradingsmogelijkheden			
No.	Monitor	Camera	Elektronische ontgrendeling
1.	A	1R	
2.	B	2W	
3.		4B (ontgrendeling)	Positief (+) elektronische ontgrendeling
4.		5REC (ontgrendeling)	Negatief (-) elektronische ontgrendeling
5.	DC 13,5 V		

### 1.2 BESCHREIBUNG DES HANDAPPARATES MIT MONITOR



Nummer	Beschreibung	Funktion
1.	4 Zoll Monitor-Überwachungsbildschirm	Besucher identifizieren
2.	Energielämpchen	Energiestatus anzeigen (EIN/AUS)
3.	Monitor-Taste	Monitorbild ansehen
4.	Alarm-Taste	Alarm aktivieren
5.	Türschlüssel-Taste	Elektronisches Türschloss betätigen
6.	Mikrofon	Mit Besucher sprechen
7.	Lautsprecher	Klingelton abgeben
8.	Helligkeit	Helligkeit von Monitorbild anpassen
9.	Kontrast	Kontrast anpassen
10.	Lautstärkepegel	Lautstärke anpassen

## 1.1 DARSTELLUNG DER EINZELNEN GERÄTEKOMPONENTEN



Handapparät  
mit Monitor



Kamera



Befestigungsplatte



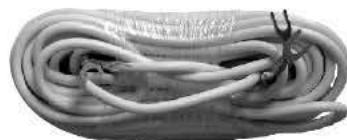
Einsatzplatte für  
Kamera



Adapter



Halterung



Telefon-Verbindungskabel

## 3.3 Specificaties

<b>Monitor</b>	
Stroomsterkte en voltage	DC 13,5V 1200mA
Omgevingstemperatuur	-20°C~+50°C
Omgevingsvochtigheid	45%~95%
CRT	4½ plat CRT
Beeldresolutie	=350 lijnen
Weergave tijd	40~100s
Afmetingen en gewicht	219mm x 3192mm x 378 mm 1,3 kg
<b>Camera</b>	
Minimale belichting	0,01LUX
Systeemstructuur	Eendraads (GEEN positieve en negatieve pool)
Gevoeligheid microfoon	62dB
Afmetingen en gewicht	130mm x 96mm x 47mm 600g
3 manieren om te ontgrendelen	Elektronische ontgrendeling zonder tijdvertraging Stroomsterkte =1A.
	Elektronische ontgrendeling met tijdvertraging van 6-10s Stroomsterkte = 500 mA
	Elektronische ontgrendeling uit met dubbele stroombron en tijdvertraging van 6-10s Stroomsterkte = 500 mA

### 3.4 Beeld interferentieproblemen

Het beeld op de monitor is niet te zien omdat er licht in de camera schijnt.

Het beeld is niet duidelijk of wordt onderbroken door ruis op de kabel wanneer de knop op de camera wordt ingedrukt of wanneer er gesproken wordt via de intercom.

Het beeld is niet duidelijk of wordt onderbroken door blokkerende radiogolven van een voorbijrijdende auto of motor.

Het beeld is niet duidelijk of wordt onderbroken door een magnetisch veld bij de speaker, veroorzaakt doordat de ontvanger van de handset te dicht bij de monitor gehouden wordt.

Bovenstaande problemen zijn normaal, en betekenen niet dat het apparaat beschadigd of kapot is en gemaakt moet worden.

## INHALT

Abschnitt	Beschreibung	Seite
1.0	Geräteeigenschaften	1
1.1	Darstellung der einzelnen Gerätekomponenten	2
1.2	Beschreibung des Handapparates mit Monitor	3
1.3	Beschreibung der Kamera	4
2.0	Hinweise zum Gebrauch	5
2.1	Sprechen mit Besuchern	5
2.2	Überprüfen des Hauseingangsbereiches	6
2.3	Auslösen der Alarmfunktion des Monitor-Handapparates	6
2.4	Automatisches Öffnen der Haustür	6
2.5	Umgang mit dem Gerät	7
3.0	Installieren des Monitor-Handapparates	8
3.1	Installieren der Kamera	9
3.2	Verkabelung des Gerätes	10
3.3	Technische Spezifikationen	11
3.4	Bildstörungen	12

## 1.0 GERÄTEEIGENSCHAFTEN

1. Einfaches Installieren unter Zuhilfenahme des mitgelieferten Verbindungskabels.
2. Die Infrarot-LED-Anzeige weist kompaktes Design auf und kann nachts bzw. an dunklen Stellen eingesetzt werden, ohne dass zusätzliches Licht nötig ist.
3. Schwarz-weiß Bild mit hoher Auflösung (4 Zoll).
4. Zwei Verkabelungsmöglichkeiten.
5. Geringer Energieverbrauch.
6. Übertragungreichweite liegt bei über 100 m.
7. Zwei Öffnungsmöglichkeiten (eine auswählbar).

### 3.4 Problèmes d'interférence d'image

Le moniteur de l'interphone vidéo est illisible : l'objectif de la caméra est exposé à une lumière directe.

L'image est interrompue ou floue quand la touche sonnerie de porte de la caméra est enfoncée ou pendant la communication avec l'interphone vidéo : interférences de câbles.

L'image est interrompue ou floue : interférences radio au passage d'une voiture ou d'une moto.

L'image est interrompue ou floue : influence du champ magnétique du haut-parleur, parce que le récepteur de l'interphone vidéo est trop proche du moniteur.

Les problèmes ci-dessus sont normaux et ne signifient pas que le module est endommagé ou détérioré ou qu'il doit être réparé.

## CONTENTS

Section	Description	Page
1.0	Features	1
1.1	Identifying Components	2
1.2	Description of Monitor Handset	3
1.3	Description of Camera	4
2.0	Operation Instructions	5
2.1	Talking to Visitors	5
2.2	Checking Outside the Front Door	6
2.3	Operating Monitor Handset Panic Alarm	6
2.4	Opening Front Door Automatically	6
2.5	Maintaining	7
3.0	Installation of monitor handset	8
3.1	Installation of camera	9
3.2	Single Unit Wiring	10
3.3	Specifications	11
3.4	Picture Interference Problems	12

## 1.0 FEATURES

1. Easy installation supplied connection cable.
2. Compact Infrared LED is compactly designed, it can be used at night, or in dark places without adding any extra lighting.
3. High resolution black and white 4" picture
4. Two core no positive and negative the wiring way.
5. Low power consumption.
6. Transmission line distance is far.(>100m)
7. Two kinds of unlock way (able chose one kind of them)

## 1.1 IDENTIFYING COMPONENTS



Monitor handset



Camera



Mounting plate



Camera plate



Adapter



Bracket

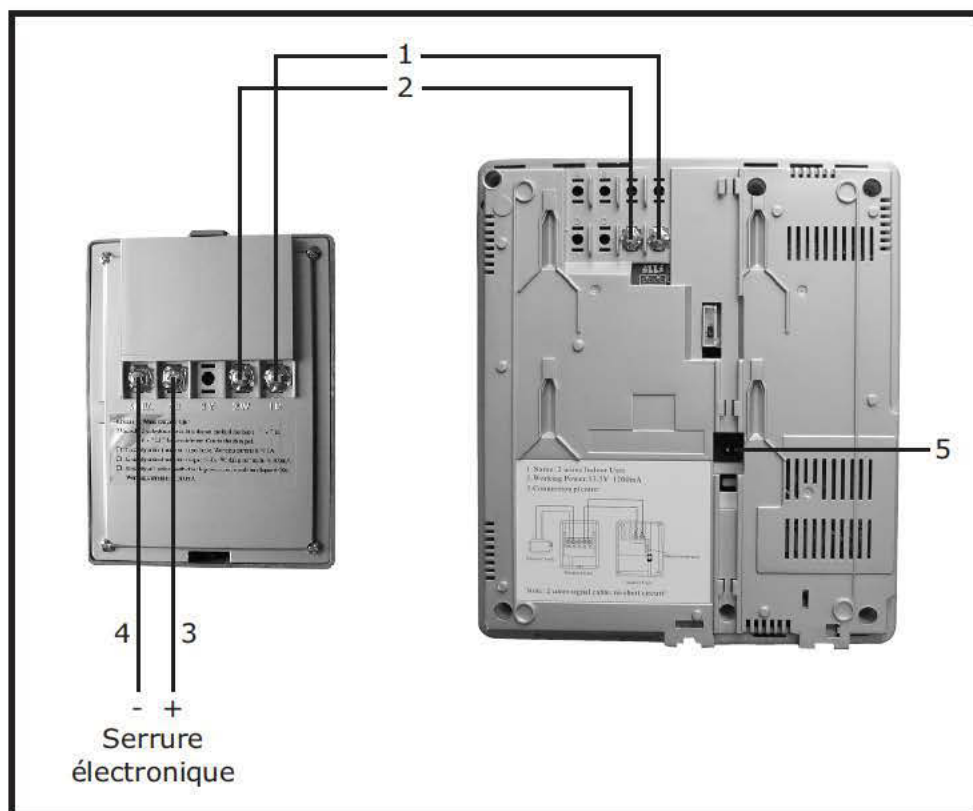


Telephone Connection Cable

## 3.3 Spécifications

Interphone vidéo	
Puissance	DC 13,5V 1200 mA
Température ambiante	-20°C - +50°C
Humidité ambiante	45%-95%
Tube cathodique	CRT 4" plat
Résolution d'image	= 350 lignes
Durée d'affichage	40 100 secondes
Dimensions et poids	219 x 192 x 78 mm 1,3 kg
Caméra	
Eclairage minimal	0,01 lux
Structure système	2 fils (PAS de pôle positif et négatif)
Sensibilité microphone	62 dB
Dimensions et poids	130 x 96 47 mm 600 g
3 types d'ouverture	Activer ouverture sans intervalle. Courant = 1 A.
	Activer ouverture avec intervalle de 6-10 s Courant = 500 mA.
	Désactiver ouverture avec double source de courant et intervalle de 6-10 s. Courant = 500 mA.

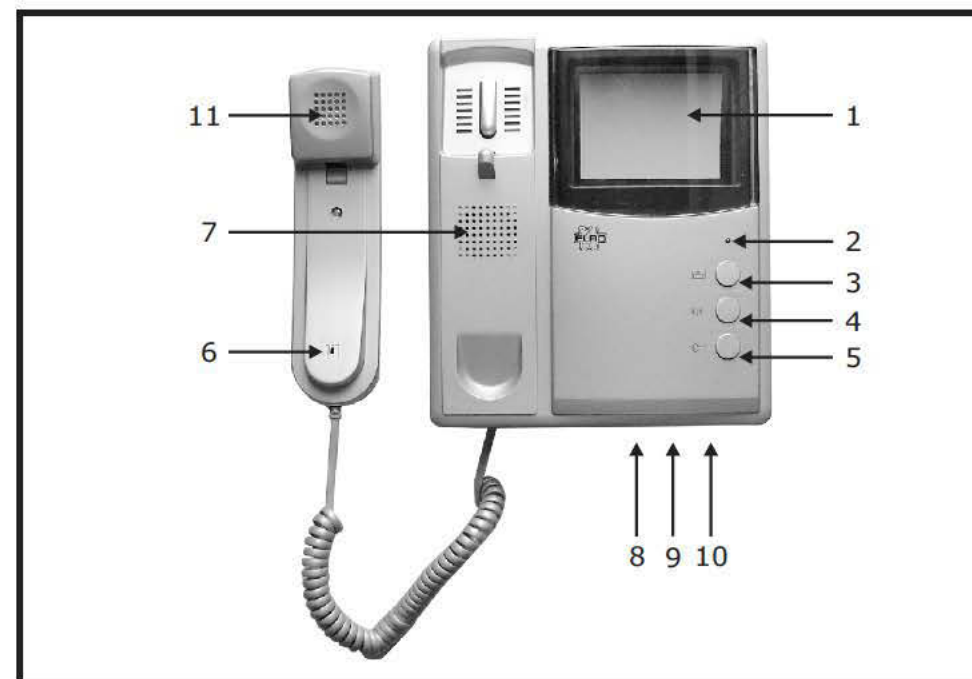
### 3.2 Câblage entre modules



#### Options de câblage

N°	Interphone vidéo	Caméra	Serrure électronique
1.	A	1R	
2.	B	2W	
3.		4B(Clé)	Serrure électronique positive (+)
4.		5REC(Clé)	Serrure électronique négative (-)
5.	DC 13,5V		

### 1.2 DESCRIPTION OF MONITOR HANDSET



Location	Description	Function
1.	4" Monitor Screen	Identify visitor
2.	Power Light	Indicates Power On
3.	Monitor Button	View Picture On Monitor
4.	Alarm Button	Activate Alarm
5.	Door Key Button	Operate Electric Door Lock
6.	Microphone	Speak to Visitor
7.	Speaker	Chime ding dong
8.	Brightness	Adjust brightness of monitor
9.	Contrast Adjustment	Adjust contrast of monitor
10.	Volume Adjustment	Adjust volume of Speaker
11.	Receiver	Listen to Visitor

NL

EN

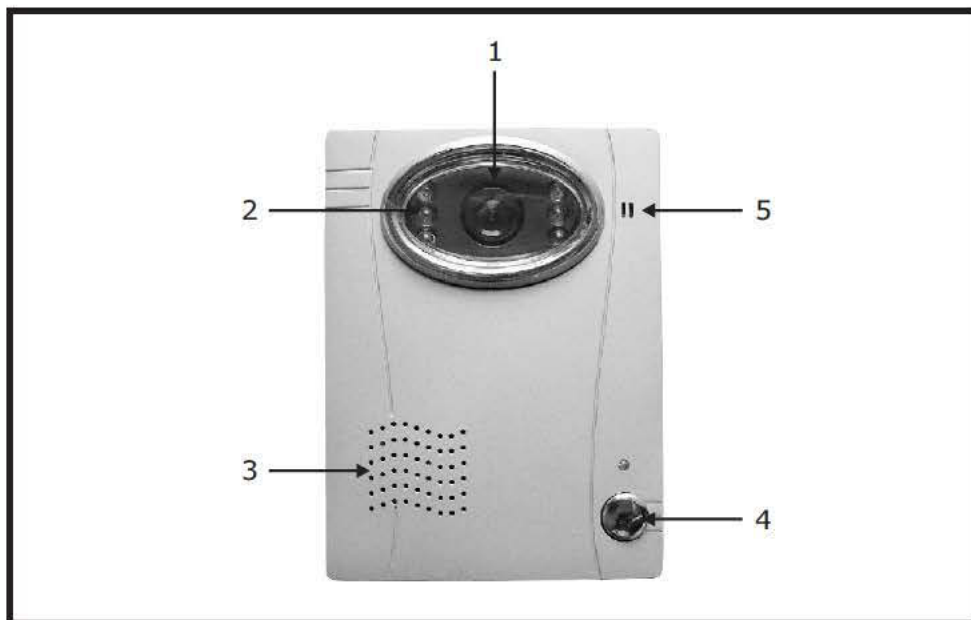
FR

DU

EN

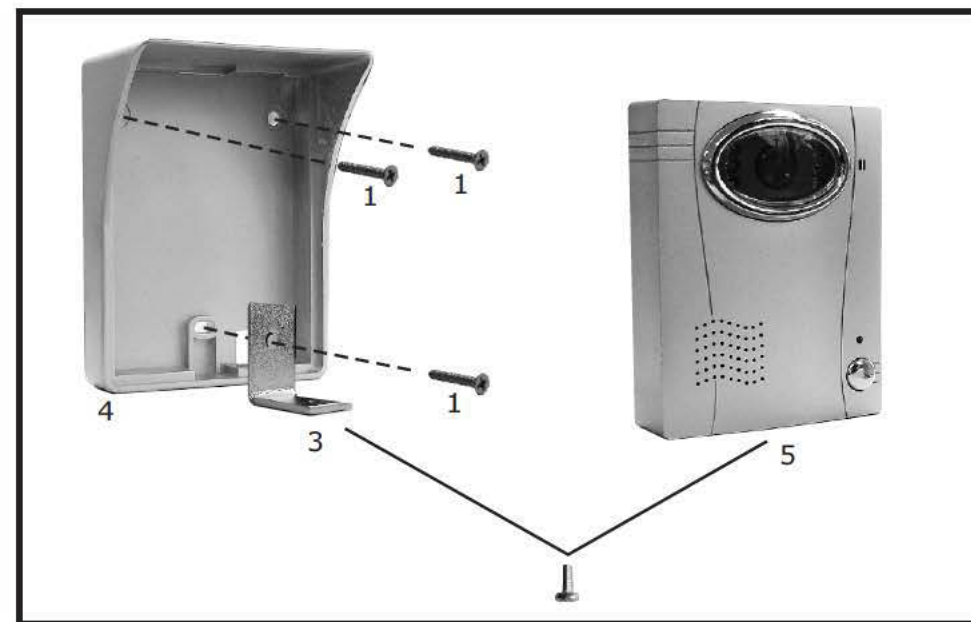


### 1.3 DESCRIPTION OF CAMERA

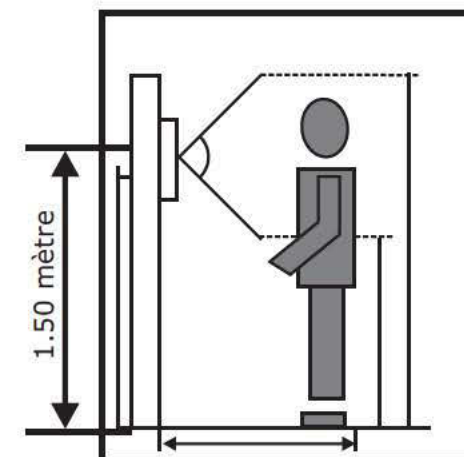


Location	Description	Function
1.	Camera Lens	Sends Picture To Monitor
2.	Night Vision Light	Illuminates Area in Darkness
3.	Speaker	Enables You to speak to visitor
4.	Door Bell Button	Pressing Gives ding dong Sound
5.	Microphone	Enables Visitor to Speak to you

### 3.1 Installation de la caméra



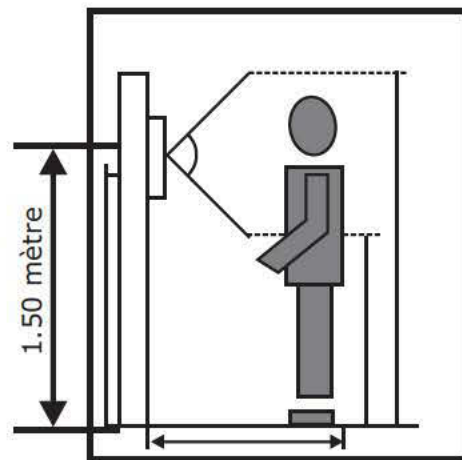
Assurez-vous de fixer la caméra dans un endroit sec. Il est important que la caméra et ses composants électroniques ne puissent être mouillés. Il est recommandé de fixer la caméra à une hauteur comprise entre 1,45 et 1,50 mètre.



### 3.0 INSTALLATION DE L'INTERPHONE VIDÉO



Avant de fixer l'interphone vidéo au mur, assurez-vous que la surface est bien égale. Le centre du moniteur de l'interphone vidéo doit se situer à une hauteur d'environ 1,45 - 1,50 mètre. Fixez la platine (2) à l'aide des vis (1) accompagnant le produit.



#### Remarque

Fixez l'interphone vidéo à une surface ininflammable. Evitez de monter l'interphone vidéo dans des endroits à taux d'humidité élevé ou exposés à la lumière du soleil ou à proximité d'équipements émettant des champs magnétiques (téléviseurs, hauts-parleurs, etc.), de produits chimiques ou de toute autre

### 2.0 OPERATING INSTRUCTIONS

#### 2.1 Talking to Visitors

1. When a visitor presses the door bell button located on the camera housing, the handset will give a ding dong sound and activate the handset monitor screen. The handset monitor screen will display a picture of the visitor automatically.



2. Pick up the handset receiver and speak to the visitor, the picture will automatically switch off after 40~100s. To reactivate the picture

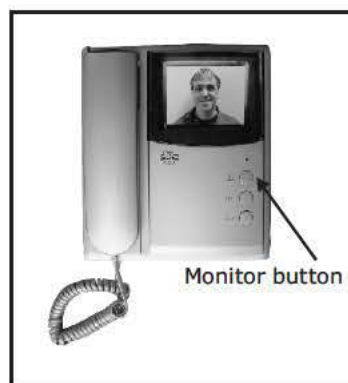


3. After you have finished speaking to the visitor, replace the receiver onto the monitor, the picture will switch off automatically.



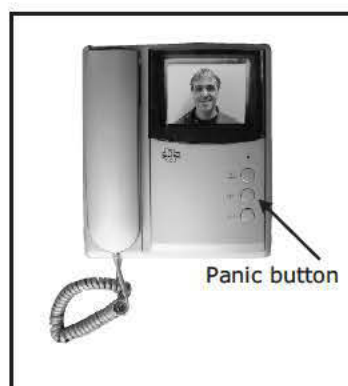
## 2.2 Checking Outside the Front Door

4. Press the monitor button, screen will automatically display a picture, with a view outside of your front door. After you have finished viewing the area, press the monitor button again to switch off the picture.



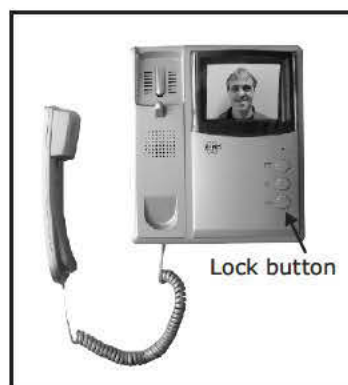
## 2.3 Operating Monitor Handset Panic Alarm

5. The handset panic button is connected to a sounder located in the camera housing. While the panic button is held down, the sounder will activate, giving a siren sound from the camera housing until the button is released.



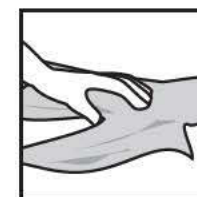
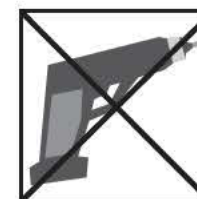
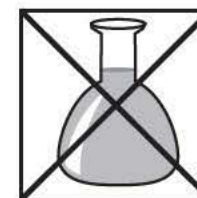
## 2.4 Opening Front door Automatically

6. After communicating with visitor, press the door lock release button. This will unlock the electronic lock for 6~10s. If door is not opened within that period of time, the lock will automatically lock again. Press the button again to release the lock.



## 2.5 Entretien

1. Ne placez pas l'interphone vidéo près d'un radiateur ou dans un endroit présentant des valeurs de température et d'humidité élevées. Le module risque de ne pas fonctionner correctement.
2. Ne placez l'interphone vidéo près d'appareils émettant des champs magnétiques importants, tels que téléviseurs, hauts-parleurs, etc.
3. Ne laissez pas tomber l'interphone vidéo ou la caméra et évitez d'appliquer tout effort excessif.
4. Evitez d'utiliser l'interphone vidéo avec les mains mouillées. N'utilisez pas de liquides volatiles ou corrosifs ou de diluant de peinture pour nettoyer le moniteur ou la caméra.
5. L'interphone vidéo et la caméra ne contiennent aucun composant sur lequel peut intervenir l'utilisateur. N'essayez pas de démonter l'interphone vidéo ou la caméra, sous peine d'annulation de la garantie.
6. Pour une image claire, nettoyez régulièrement l'objectif de la caméra à l'aide d'un chiffon doux.



EN

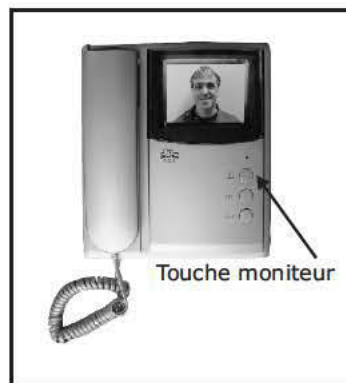
### Note

**To be able to use the electronic lock release function, your door must be fitted with an electronic lock, and wired according to the instructions within this installation manual.**

FR

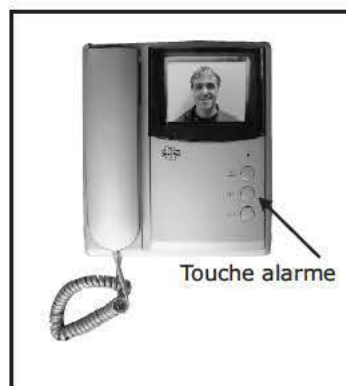
## 2.2 Contrôle devant la porte d'entrée

4. Appuyez sur la touche moniteur. Le moniteur affiche automatiquement une image représentant la zone devant la porte d'entrée. Lorsque vous avez terminé de visualiser la zone en question, appuyez de nouveau sur la touche moniteur pour l'éteindre.



## 2.3 Utilisation de l'alarme panique

5. La touche alarme de l'interphone vidéo est reliée à un composant acoustique situé dans le boîtier de la caméra. Aussi longtemps que vous maintenez la touche alarme enfoncée, le composant acoustique du boîtier de la caméra produira un son de type sirène.



## 2.4 Ouverture automatique de la porte d'entrée

6. Lorsque vous avez parlé au visiteur, appuyez sur la touche d'ouverture de la porte d'entrée. Vous libérez ainsi la serrure électronique pendant 6 à 10 secondes. Si la porte n'est pas ouverte durant cet intervalle, la serrure sera automatiquement réactivée. Appuyez de nouveau sur la touche pour libérer la serrure.

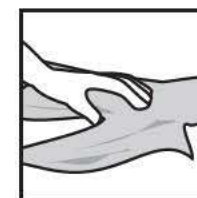
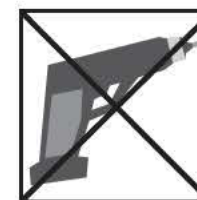
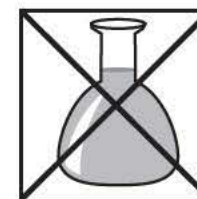


### Remarque

**Pour disposer de la fonction de libération de la serrure électronique, votre porte doit être équipée d'une serrure électronique et connectée suivant les instructions de ce manuel d'installation.**

## 2.5 Maintaining

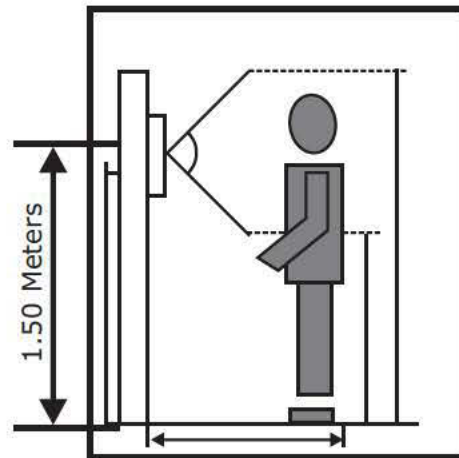
1. Do not mount monitor near a stove, high temperature or humidity, this will cause the unit to mal-function.
2. Do not mount monitor near devices that generate strong magnetic fields, like televisions, speakers.
3. Do not drop monitor or camera and avoid excessive force.
4. Do not use wet hands when answering or operating the monitor. Volatile, corrosive liquids or paints thinner should not be used to clean the monitor or camera.
5. There are no user serviceable parts contain within the monitor or camera. Do not attempt to disassemble the monitor or camera, to do so will invalidate your warranty.
6. Keep picture clear by cleaning camera lens window frequently with a soft cloth.



### 3.0 INSTALLATION OF MONITOR HANDSET



When mounting monitor onto a wall, ensure surface is flat. The monitor screen centre should be mounted at a height of between 1.45-1.50 meters. Mount bracket (2) by using screws supplied (1) attach monitor onto bracket (3).



EN

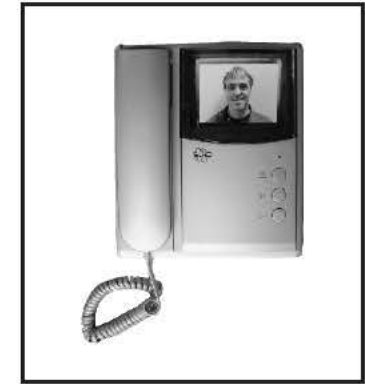
#### Remarks;

**When choosing a location to mount the monitor, mount onto a non inflammable surface. Avoid mounting near places where there is excessive humidity, magnetic forces emitted from television, speakers, dangerous chemicals, direct sunlight and other sources of heat.**

### 2.0 INSTRUCTIONS D'EMPLOI

#### 2.1 Parler avec le visiteur

1. Quand un visiteur appuie sur la touche de la sonnerie de porte située sur le boîtier de la caméra, l'interphone vidéo émet un carillon et active l'écran. L'écran vidéo de l'interphone affiche automatiquement une image du visiteur.



2. Débranchez le récepteur de l'interphone vidéo et parlez au visiteur ; l'image s'éteint automatiquement après 40 100 secondes. Pour réactiver l'image, appuyez sur la touche moniteur.

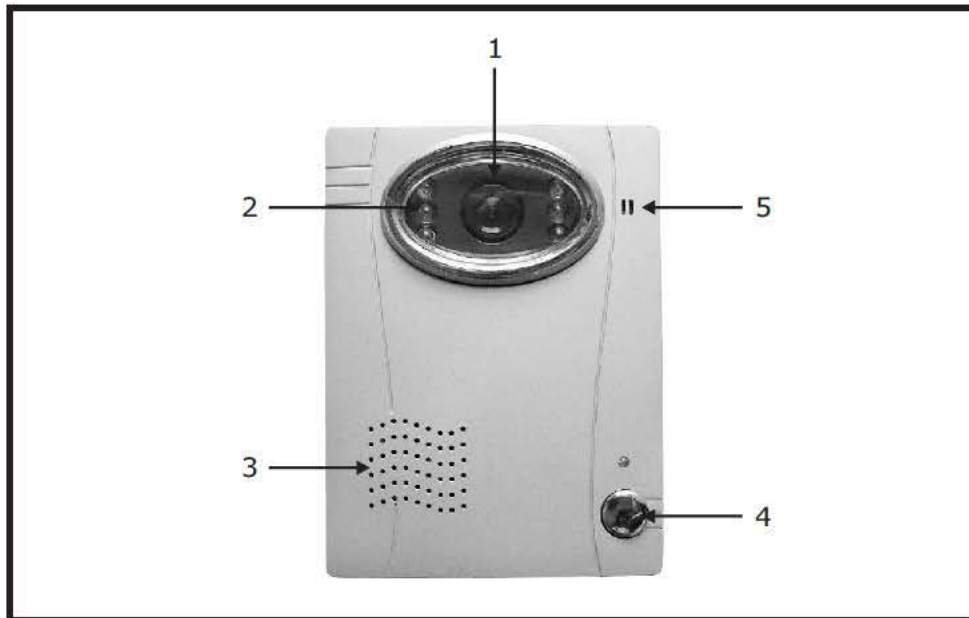


3. Lorsque vous avez fini de parler au visiteur, raccrochez le récepteur à l'interphone vidéo ; le moniteur s'éteint automatiquement. beeld zal nu automatisch uitgaan.



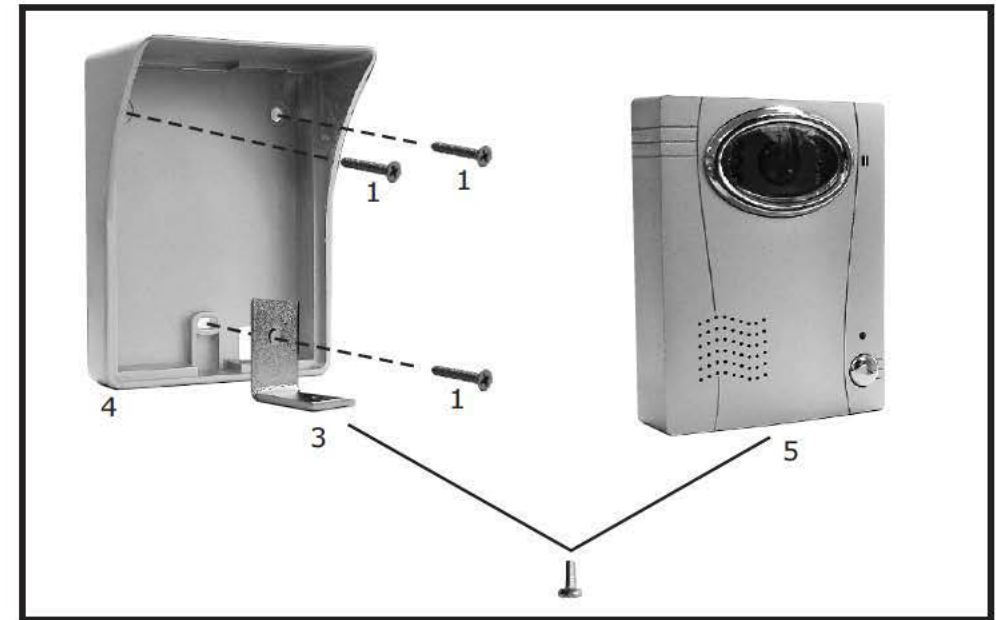
FR

### 1.3 DESCRIPTION DE LA CAMÉRA

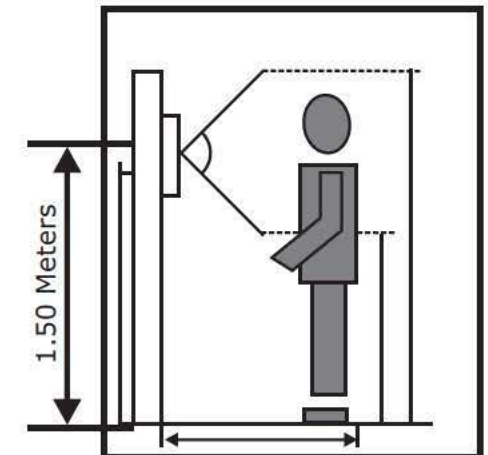


Situation	Description	Fonction
1.	Objectif	Envoie l'image vers le moniteur
2.	Eclairage de vision nocturne	Illumine la zone sombre nocturne
3.	Haut-parleur	Permet de parler avec le visiteur
4.	Touche sonnerie de porte	Active le carillon
5.	Microphone	Permet au visiteur de parler avec vous

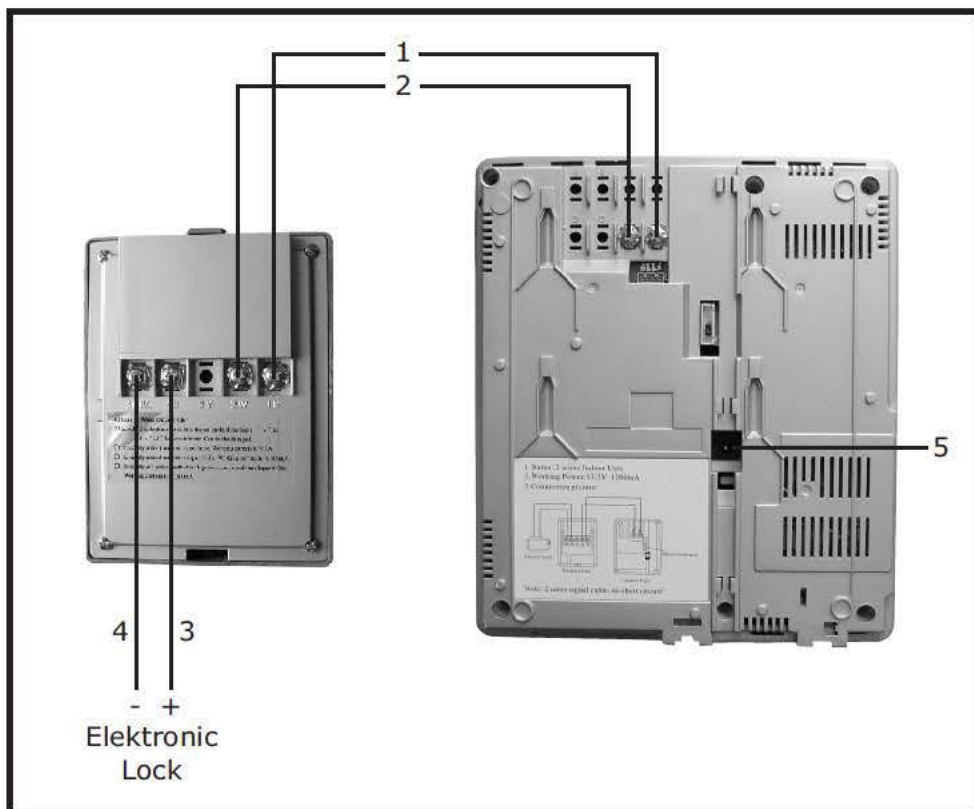
### 3.1 Installation of Camera



When mounting the camera, ensure that it is located in a dry place. It is important that the camera or the electronics do not get wet. The camera should ideally be mounted at a height of between 1.45-1.50 meters.

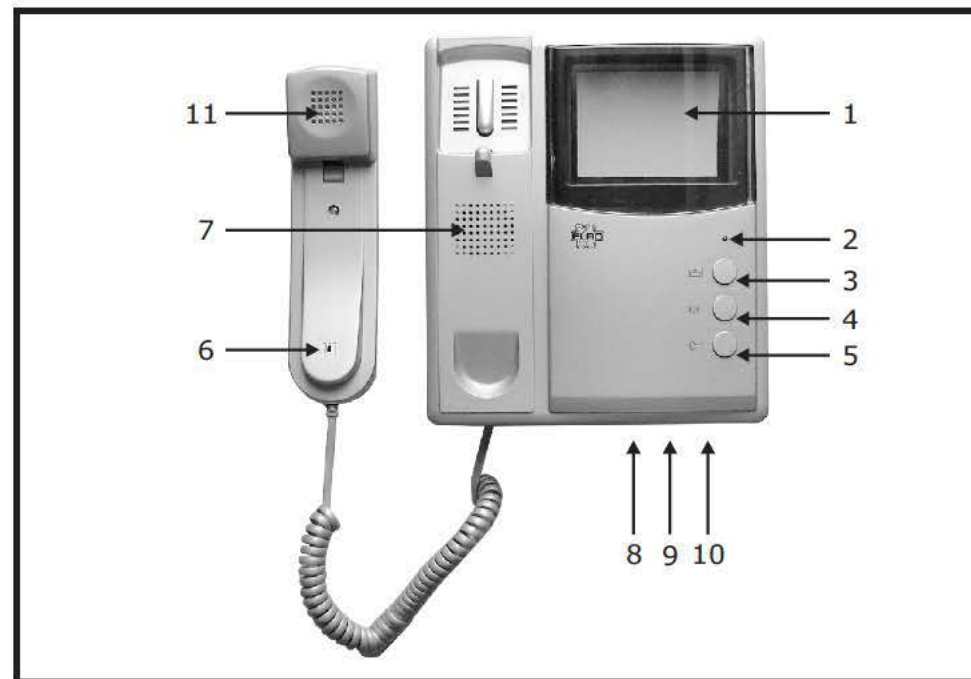


### 3.2 Single Unit Wiring



Wiring Option			
No.	Monitor	Camera	Electronic Lock
1.	A	1R	
2.	B	2W	
3.		4B (key)	Positive (+) Electronic Lock
4.		5REC (key)	Negative (-) Electronic Lock
5.	DC 13.5V		

### 1.2 DESCRIPTION DE L'INTERPHONE VIDÉO



Situation	Description	Fonction
1	Moniteur 4"	Permet d'identifier le visiteur
2	Voyant de fonctionnement	Indique que l'interphone vidéo est allumé
3	Touche moniteur	Permet de visualiser l'image à l'écran
4	Touche alarme	Permet d'activer l'alarme
5	Touche porte	Active la serrure électrique de la porte
6	Microphone	Permet de parler au visiteur
7	Haut-parleur	Transmet le carillon

## 1.1 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



Interphone vidéo



Caméra



Platine de montage



Platine de caméra



Adaptateur



Support



Câble de connexion  
téléphone

## 3.3 Specifications

Monitors	
Working Power	DC 13.5V 1200mA
Environmental Temperature	-20C~+50C
Environmental Humidity	45% ~95%
CRT	4" flat CRT
Image resolution	> 350 line
Display time	40~100s
Dimension and weight	219mm3192mm378mm 1.3kgs
Camera	
Min Illumination	0.01LUX
System structure	2wire (NO positive and negative pole)
Microphone sensitivity	62dB
Dimension and weight	130mmx96mmx47mm 600g
3 kinds of unlock way	Electrify unlock without time-lapse working current is <1a.
	Electrify unlock with time-lapse 6-10s. Working current is ,500mA.
	Electrify off unlock with double power source and time-lapse 6-10s. Working current is <500mA.



### 3.4 Picture Interference Problems

Monitor picture is indecipherable light directed into the camera lens.

Picture interrupted or blurred due to cable noise, if call button on camera housing is pressed or intercom communications.

Picture interrupted or blurred due to radio wave jamming when a automobile or motorcycle passes.

Picture interrupted or blurred due to speaker magnetic field, caused by handset receiver being too close to monitor.

The above problems are normal and does not mean the unit is damaged, broken and needs repairing.

## CONTENU

Chapitre	Description	Page
1.0	Caractéristiques	1
1.1	Identification des composants	2
1.2	Description de l'interphone vidéo	3
1.3	Description de la caméra	4
2.0	Instructions d'emploi	5
2.1	Parler avec le visiteur	5
2.2	Contrôle devant la porte d'entrée	6
2.3	Utilisation de l'alarme panique	6
2.4	Ouverture automatique de la porte d'entrée	6
2.5	Entretien	7
3.0	Installation de l'interphone vidéo	8
3.1	Installation de la caméra	9
3.2	Câblage entre modules	10
3.3	Spécifications	11
3.4	Problèmes d'interférence d'image	12

## 1.0 CARACTÉRISTIQUES

1. Connexion facile grâce au câble de connexion accompagnant le produit.
2. LED à infrarouges de conception compacte, convenant à une utilisation nocturne ou dans des endroits sombres sans nécessiter d'éclairage d'appoint.
3. Moniteur 4" noir et blanc haute résolution.
4. Deux fils, pas de câblage négatif ou positif.
5. Consommation de courant limitée.
6. Portée importante (= 100 m).
7. Deux types d'ouverture de porte (choix de deux)